

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Posverdad, emoción e ideas]

A. G. M.

El Oxford English Dictionary define que la posverdad se presenta cuando: “Los hechos objetivos son menos determinantes que la apelación a la emoción o las creencias personales en el modelaje de la opinión pública”. [...] La posverdad se sostiene entonces gracias a las emociones. Sentimientos que logran obnubilar las ideas.

*Puntuar
de otra
forma*

(A. G. M.: “La posverdad...”. *La Razón*, 20.11.20, 21).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios de puntuación, además de sustituir dos mayúsculas por sendas minúsculas. Reproducimos ambas versiones:

El Oxford English Dictionary define que la posverdad se presenta cuando*: “**L**os hechos objetivos son menos determinantes que la apelación a la emoción o las creencias personales en el modelaje de la opinión pública”. [...] La posverdad se sostiene entonces gracias a las emociones. Sentimientos que logran obnubilar las ideas.

El *Oxford English Dictionary* define que la posverdad se presenta cuando “**l**os hechos objetivos son menos determinantes que la apelación a la emoción o las creencias personales en el modelaje de la opinión pública”. [...] La posverdad se sostiene[,] entonces[,] gracias a las emociones[,] sentimientos que logran obnubilar las ideas.

1) Utilizamos cursiva para el título del diccionario. Reproducimos ambas versiones:

El Oxford English Dictionary define que la posverdad...

El *Oxford English Dictionary* define que la posverdad...

Según la norma, “los títulos de los libros, revistas y periódicos [...] se citan en cursiva (si el texto base va en redonda) y en redonda (si el texto base va en cursiva)” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 384).

2) Eliminamos los dos puntos posteriores a *cuando*. Reproducimos ambas versiones:

El Oxford English Dictionary define que la posverdad se presenta **cuando***: “**Los** hechos objetivos son menos determinantes que la apelación a la emoción o las creencias personales...”.

El *Oxford English Dictionary* define que la posverdad se presenta **cuando** “**los** hechos objetivos son menos determinantes que la apelación a la emoción o las creencias personales...”.

Según la normativa, “la puntuación no debe romper la dependencia que se establece entre los grupos sintácticos más fuertemente vinculados desde el punto de vista sintáctico y semántico” (*Ortografía...* 2010: 313 y 329). En nuestro texto se rompe, sin que haya un inciso en medio, la relación de **cuando** (conjunción temporal) con la oración que encabeza. Además, no existe ninguna regla de los dos puntos que justifique tal ruptura:

... **cuando***: “**los** hechos objetivos son menos...”

3) Aislamos el conector *entonces* (inciso). Compárense estas tres versiones:

La posverdad se sostiene entonces gracias a las emociones.

La posverdad se sostiene[,] **entonces**[,] gracias a las emociones.

La posverdad se sostiene, **por tanto**, gracias a las emociones.

Según la normativa, la independencia sintáctica de los conectores “determina que, por lo general, se aislen mediante signos de puntuación del resto del enunciado”; entre los conectores “consecutivos e ilativos”, se encuentran *así pues, en consecuencia, entonces, por consiguiente, por (lo) tanto...*” (*Ortografía...* 2010: 343).

4) Sustituimos el punto y seguido por una coma. Veamos ambas versiones:

La posverdad se sostiene entonces gracias a las emociones. Sentimientos que logran obnubilar las ideas.

La posverdad se sostiene, entonces, gracias a las emociones[,] sentimientos que logran obnubilar las ideas.

Según la normativa, “la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado —que no sea interrogativo o exclamativo—, de un párrafo o de un texto” (*Ortografía...* 2010: 293). Sin embargo, en nuestro texto, la oración no termina ahí, sino que se prolonga sintácticamente, pues a continuación tenemos un sustantivo en aposición.

Sustituimos, pues, el punto por una coma, pues las aposiciones, según la normativa, como incisos que son, deben aislarse entre comas; por ejemplo: *La presentación de Eduardo Romero, el comisario de la exposición, fue muy aplaudida* utilizaremos una coma (*Ortografía...* 2010: 308).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

El Oxford English Dictionary define que la posverdad se presenta cuando: “Los hechos objetivos son menos determinantes que la apelación a la emoción o las creencias personales en el modelaje de la opinión pública”. [...] La posverdad se sostiene entonces gracias a las emociones. Sentimientos que logran obnubilar las ideas.

El *Oxford English Dictionary* define que la posverdad se presenta cuando “los hechos objetivos son menos determinantes que la apelación a la emoción o las creencias personales en el modelaje de la opinión pública”. [...] La posverdad se sostiene, entonces, gracias a las emociones, sentimientos que logran obnubilar las ideas.